

# GRUNDIG

Žehlička na vlasy „Straight & Curls“

Žehlička na vlasy „Straight & Curls“

Návod k obsluze

Návod na obsluhu



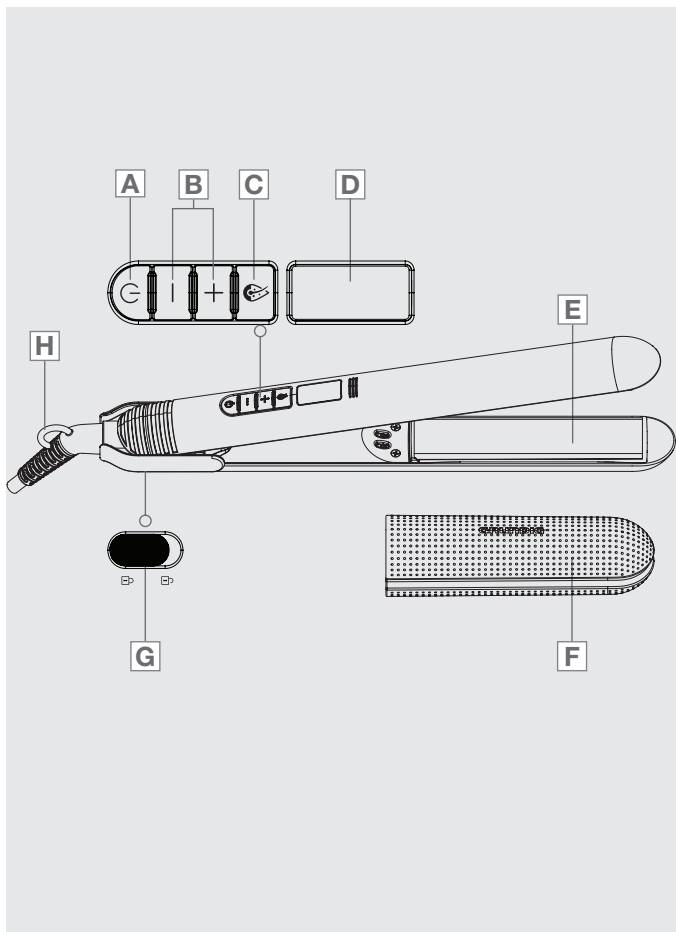
HS 7030

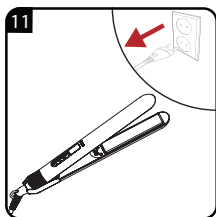
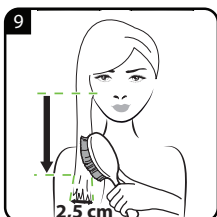
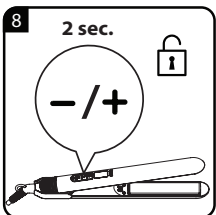
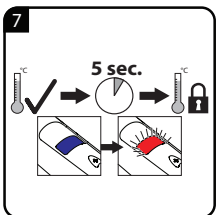
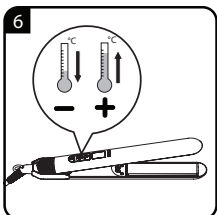
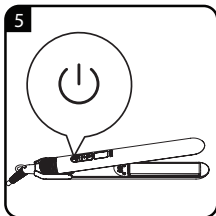
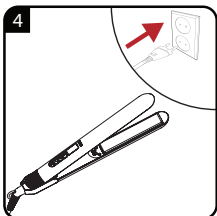
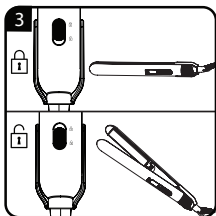
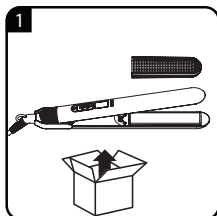
CZ - SK

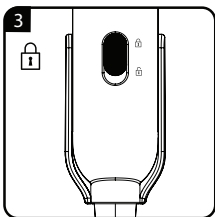
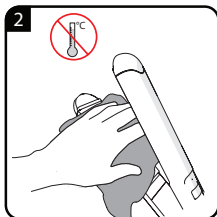
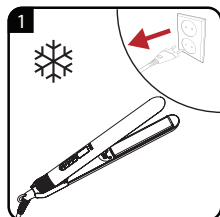


01M-GMS3190-4320-03









# BEZPEČNOST

---

Před používáním tohoto spotřebiče si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, předejdete tak škodám způsobeným nesprávným používáním spotřebiče.

Uschovejte si tento návod k obsluze pro případné použití v budoucnu. Pokud spotřebič předáváte jiné osobě, nezapomeňte k němu přiložit i tento návod k obsluze.

- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Nikdy nepoužívejte tento spotřebič ve vaně, sprše nebo nad umyvadlem naplněným vodou. Nemanipulujte s ním, pokud máte mokré ruce.
- Neponořujte spotřebič do vody. Spotřebič nesmí přijít do styku s vodou, a to ani během čištění.
- Pokud spotřebič používáte v koupelně, nezapomeňte jej po použití odpojit od elektrické sítě, neboť voda v blízkosti spotřebiče může stále představovat nebezpečí, a to i tehdy, když je spotřebič vypnutý.

# BEZPEČNOST

---

- Před čištěním nebo uživatelskou údržbou spotřebiče vždy nejprve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Doporučujeme pro dodatečnou ochranu nainstalovat v elektrickém okruhu koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem, který nepřesahuje 30 mA. Obráťte se na svého elektrikáře.
- Během provozu spotřebič nikdy nezakrývejte žádnými předměty, např. ručníky.
- Spotřebič během provozu nikdy nepokládejte na měkké čalounění, polštáře nebo přikrývky, papír, lepenku, plasty nebo na hořlavé či nechráněné leštěné povrchy.
- Spotřebič se může velmi zahřát. Nikdy nenechávejte vlasy mezi tvarovacími deskami déle než několik vteřin.
- Dávejte pozor, aby tvarovací desky nepřišly do styku s Vaším obličejem, krkem nebo hlavou. Nedotýkejte se tvarovacích desek holýma rukama.

# BEZPEČNOST

---

- Ihned po použití odpojte spotřebič od elektrické sítě. Netahejte přitom za napájecí kabel, nýbrž za zástrčku. Umístěte spotřebič na žáruvzdorný povrch a nechte jej vychladnout.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je viditelně poškozený.
- Naše domácí spotřebiče GRUNDIG splňují příslušné bezpečnostní normy. Poškozený spotřebič nebo napájecí kabel smí proto z bezpečnostních důvodů opraven nebo vyměněn pouze servisním střediskem. Nesprávně provedené nebo nekvalifikované opravy mohou pro uživatele představovat nebezpečí a riziko.
- Umístěte napájecí kabel tak, abyste o něj náhodou nezakopli nebo nestáhli spotřebič na zem.
- Vždy uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí.




# BEZPEČNOST

---

- Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče bez dohledu odpovědné osoby.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Za žádných okolností se nepokoušejte spotřebič demontovat. Na škody způsobené nesprávnou manipulací se spotřebičem se nevztahuje záruka.
- Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě, ke které chcete spotřebič připojit, odpovídá hodnotám uvedeným na výrobním štítku spotřebiče (na rukojeti). Jediným způsobem, jak odpojit spotřebič od elektrické sítě, je vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

# BEZPEČNOST

---

- Nikdy neovíjete napájecí kabel kolem spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých či výbušných míst, materiálů nebo nábytku. Dbejte na to, aby spotřebič nepřišel do styku s hořlavými materiály, jako jsou záclony, látky, závěsy atd. Vždy se ujistěte, že se spotřebič nachází v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů a nábytku.
-  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo jiné nádoby naplněné vodou.
- Nebezpečí popálení. Uchovávejte spotřebič mimo dosah malých dětí, zejména během používání, a před uskladněním jej nechte zcela vychladnout.
- Vždy umístěte spotřebič na žáruvzdorný, stabilní a rovný povrch. Pokud je spotřebič vybaven stojánkem, použijte jej.

# PŘEHLED

Vážený zákazníku,

gratulujeme Vám k zakoupení žehličky na vlasy „Straight & Curls“ HS 7030 značky Grundig.

Před prvním použitím žehličky si pozorně přečtěte tento návod k obsluze, zajistíte si tak spokojenost s kvalitním výrobkem Grundig po mnoho následujících let.

## Zodpovědný přístup!



Společnost GRUNDIG se zaměřuje na smluvně dohodnuté sociální pracovní podmínky s poctivými mzdami pro interní

zaměstnance i dodavatele. Klademe také velký důraz na účinné využívání surovin s trvalým omezením odpadu v množství několika tun plastu každý rok. Veškeré příslušenství je navíc k dispozici nejméně 5 let.

Pro budoucnost, kde stojí za to žít.  
Grundig.

## Popis spotřebiče a ovládacích prvků

Viz obrázek na straně 3.

- A** Tlačítko zap./vyp.
- B** Dotykové nastavení teploty
- C** Tlačítko pro aktivaci režimu ochrany vlasů
- D** LCD displej
- E** Tvarovací destičky potažené keramikou
- F** Ochranné pouzdro pro tvarovací destičky
- G** Tlačítko pro zajištění/uvolnění tvarovacích destiček
- H** Napájecí kabel s očkem pro zavěšení

## Režim ochrany vlasů



Inteligentní senzor analyzuje vlasy třicetkrát za minutu a volí optimální teplotu pro šetrné tvarování a ideální tepelnou ochranu.

# POUŽÍVÁNÍ

---

## Struktura vlasů

Tento spotřebič umožňuje nastavit individuální teplotu. V závislosti na struktuře vlasů doporučujeme následující nastavení:

- Pro jemné, lámavé, barvené a odbarvované vlasy: 130 až 170 °C
- Pro normální vlasy: 170 až 210 °C
- Pro silné, odolné a hrubé vlasy: 210 až 230 °C

## Automatické vypnutí

- Spotřebič se automaticky vypne po uplynutí jedné hodiny od posledního použití.

## Možnosti tvarování

Pomocí žehličky na vlasy HS 7030 můžete:

- narovnat vlasy
- vytvarovat konečky (směrem dovnitř nebo ven)
- vytvarovat jemné kaskádovité kadeře a vlny

## Nastavení teploty

- 1 Když se dotknete ovladače pro nastavení teploty **B** a posunete jej z nižšího nastavení na vyšší hodnotu, na LCD displeji se rozblíká příslušná teplota. Jakmile tvarovací destičky dosáhnou požadované teploty, kontrolka teploty na displeji přestane blikat a bude svítit nepřetržitě.
- 2 Když se dotknete ovladače pro nastavení teploty **B** a posunete jej z vyššího nastavení na nižší hodnotu, na LCD displeji se rozblíká požadovaná teplota. Jakmile tvarovací destičky dosáhnou požadované teploty kontrolka teploty na displeji přestane blikat a bude svítit nepřetržitě.

## Zablokování nastavení

Nastavení teploty se automaticky zablokuje po uplynutí 5 sekund po nastavení požadované teploty. To znamená, že během používání spotřebiče nelze nastavenou teplotu změnit. Pokud chcete změnit nastavení teploty, jednoduše stisknete tlačítko +/- a podržte je stisknuté 2 sekundy. Nastavení teploty se odblokuje.

# INFORMACE

## Čištění a údržba

- 1 Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu **[H]** ze zásuvky.
- 2 Před čištěním nechte spotřebič zcela vychladnout. Spotřebič se během používání může velmi zahřát, proto může jeho vychladnutí trvat až 45 minut.
- 3 K čištění vnějšího povrchu spotřebiče a tvarovacích destiček používejte pouze měkký, mírně navlhčený hadřík.

## Skladování

- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, pečlivě jej uskladněte.
- Ujistěte se, že je spotřebič odpojený od elektrické sítě, zcela vychladlý a dokonale suchý.
- Zajistěte tvarovací destičky pomocí tlačítka pro zajištění/uvolnění **[G]**.
- Nasadte na tvarovací destičky ochranné pouzdro. Pouzdro chrání tvarovací destičky před poškrábáním.
- Neovíjejte napájecí kabel kolem spotřebiče.
- Uchovávejte spotřebič na suchém a chladném místě.
- Skladujte spotřebič vždy mimo dosah dětí.

## Likvidace vysloužilého spotřebiče:

Tento výrobek je v souladu se směrnicí EU OEEZ (2012/19/EU). Tento výrobek je označen symbolem klasifikace odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).



Tento symbol Vás upozorňuje na to, že vysloužilý spotřebič nelze zlikvidovat spolu s běžným komunálním odpadem. Odevzdejte

vysloužilý spotřebič ve sběrně elektroodpadu. Bližší informace o sběrných střediscích Vám poskytne místní správa nebo prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili. Každá domácnost hraje důležitou roli při sběru a recyklaci vysloužilých spotřebičů. Správná likvidace vysloužilých spotřebičů pomáhá předcházet případným negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

# INFORMACE

---

## Shoda se směrnicí

### RoHS:

Výrobek, který jste si zakoupili, je v souladu se směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály uvedené ve směrnici.

## Informace o obalech



Obalové materiály tohoto spotřebiče jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s

národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte spolu s komunálním nebo jiným odpadem. Odneste je na příslušné sběrné místo určené místní správou.

## Technické údaje

### Napájení:

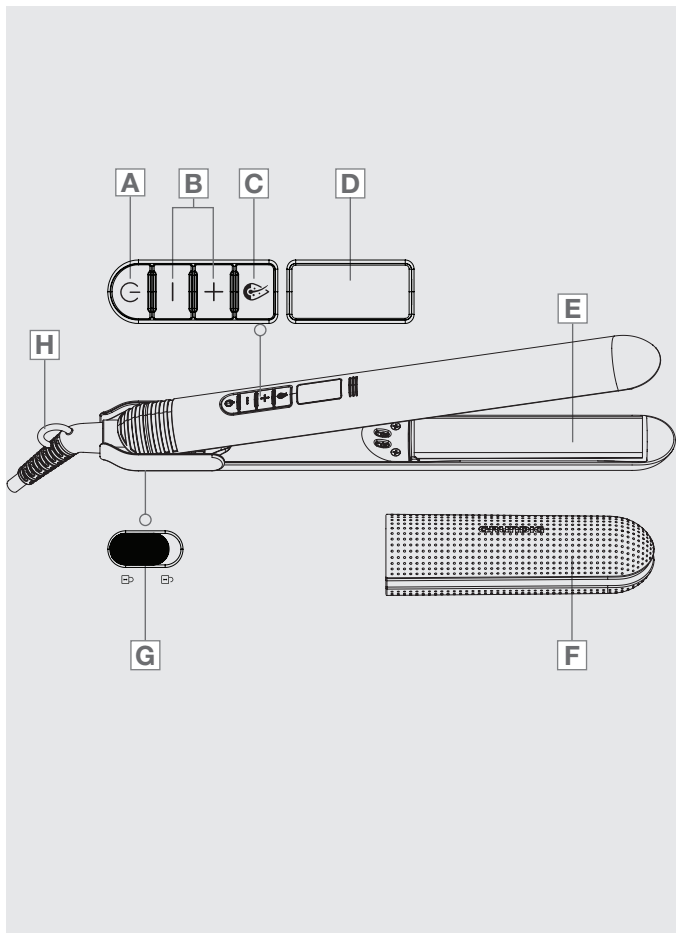
100–240 V~, 50–60 Hz

### Výkon:

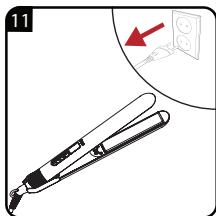
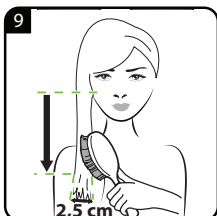
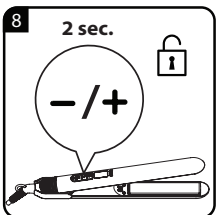
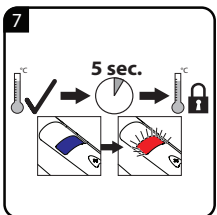
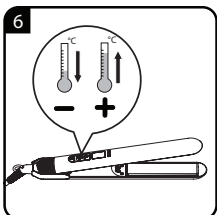
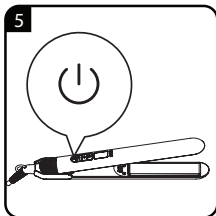
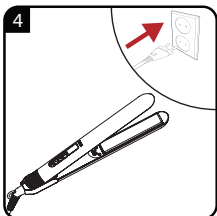
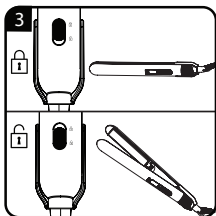
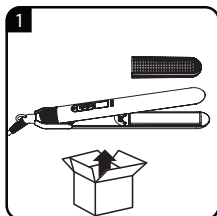
52–54 W

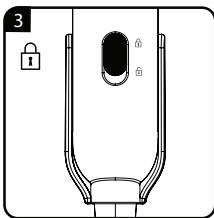
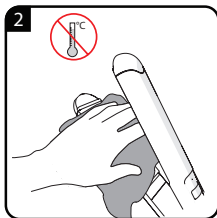
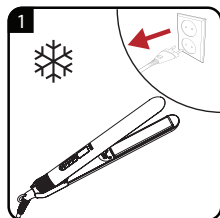
Změny technických údajů a designu vyhrazeny.











# BEZPEČNOSŤ

---

Pred používaním tohto spotrebiča si prosím pozorne prečítajte tento návod na obsluhu! Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, predídete tak škodám spôsobeným nesprávnym používaním spotrebiča.

Uschovajte si tento návod na obsluhu pre prípadné použitie v budúcnosti. Pokiaľ spotrebič predávate inej osobe, nezabudnite k nemu priložiť aj tento návod na obsluhu.

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.
- Nikdy nepoužívajte tento spotrebič vo vani, sprche alebo nad umývadlom naplneným vodou. Nemanipulujte s ním, pokiaľ máte mokré ruky.
- Neponárajte spotrebič do vody. Spotrebič nesmie prísť do kontaktu s vodou, a to ani počas čistenia.
- Pokiaľ spotrebič používate v kúpeľni, nezabudnite ho po použití odpojiť od elektrickej siete, pretože voda v blízkosti spotrebiča môže stále predstavovať nebezpečenstvo, a to aj vtedy, keď je spotrebič vypnutý.

# BEZPEČNOSŤ

---

- Pred čistením alebo používateľskou údržbou spotrebiča vždy najskôr vytiahnite zástrčku sieťového kábla zo zásuvky.
- Odporúčame pre dodatočnú ochranu nainštalovať v elektrickom okruhu kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým zostatkovým prevádzkovým prúdom, ktorý nepresahuje 30 mA. Obráťte sa na svojho elektrikára.
- Počas prevádzky spotrebič nikdy nezakrývajte žiadnymi predmetmi, napr. uterákmi.
- Spotrebič počas prevádzky nikdy neukladajte na mäkké čalúnenie, vankúše alebo prikrývky, papier, lepenku, plasty alebo na horľavé prípadne nechránené leštené povrchy.
- Spotrebič sa môže veľmi zahriať. Nikdy nenechávajte vlasy medzi tvarovacími doskami dlhšie ako niekoľko sekúnd.
- Dávajte pozor, aby tvarovacie dosky neprišli do styku s Vašou tvárou, krkom alebo hlavou. Nedotýkajte sa tvarovacích dosiek holými rukami.

# BEZPEČNOSŤ

---

- Ihneď po použití odpojte spotrebič od elektrickej siete. Neťahajte pritom za sieťový kábel, ale za zástrčku. Umiestnite spotrebič na žiaruvzdorný povrch a nechajte ho vychladnúť.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je viditeľne poškodený.
- Naše domáce spotrebiče GRUNDIG spĺňajú príslušné bezpečnostné normy. Poškodený spotrebič alebo sieťový kábel musí byť preto z bezpečnostných dôvodov opravený alebo vymenený iba servisným strediskom. Nesprávne vykonané alebo nekvalifikované opravy môžu pre používateľa predstavovať nebezpečenstvo a riziko.
- Umiestnite sieťový kábel tak, aby ste oň náhodou nezakopli alebo nestiahli spotrebič na zem.
- Vždy uchovávajte spotrebič mimo dosahu detí.


# BEZPEČNOSŤ

---

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, pokiaľ sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo pokiaľ boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám s tým spojenými. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča bez dozoru zodpovednej osoby.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Za žiadnych okolností sa nepokúšajte spotrebič demontovať. Na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou so spotrebičom sa nevzťahuje záruka.
- Skontrolujte, či napätie elektrickej siete, ku ktorej chcete spotrebič pripojiť, zodpovedá hodnotám uvedeným na výrobnom štítku spotrebiča (na rukoväti). Jediným spôsobom, ako odpojiť spotrebič od elektrickej siete, je vytiahnuť zástrčku sieťového kábla zo zásuvky.

# BEZPEČNOSŤ

---

- Nikdy neovíjajte sieťový kábel okolo spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých alebo výbušných miest, materiálov alebo nábytku. Dbajte na to, aby spotrebič neprišiel do styku s horľavými materiálmi, ako sú záclony, látky, závesy atď. Vždy sa uistite, že sa spotrebič nachádza v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov a nábytku.
-  **VAROVANIE:** Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vane, sprchy, bazénu alebo inej nádoby naplnenej vodou.
- Nebezpečenstvo popálenia. Uchovávajte spotrebič mimo dosahu malých detí, hlavne počas používania, a pred uskladnením ho nechajte celkom vychladnúť.
- Vždy umiestnite spotrebič na žiaruvzdorný, stabilný a rovný povrch. Pokiaľ je spotrebič vybavený stojančekom, použite ho.

# PREHĽAD

Vážený zákazník,

gratulujeme Vám k zakúpeniu žehličky na vlasy „Straight & Curls“ HS 7030 značky Grundig.

Pred prvým použitím žehličky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, zaistíte si tak spokojnosť s kvalitným výrobkom Grundig počas nasledujúcich rokov.

## Zodpovedný prístup!



Spoločnosť GRUNDIG sa zameriava na zmluvne dohodnuté sociálne pracovné podmienky s poctivými mzdami pre

interných zamestnancov aj dodávateľov. Kladieme taktiež veľký dôraz na účinné využívanie surovín s trvalým obmedzovaním odpadu v množstve niekoľkých tón plastov každý rok. Všetko príslušenstvo je navyše k dispozícii najmenej 5 rokov.

Pre budúcnosť, kde stojí za to žiť.

Grundig.

## Opis spotrebiča a ovládacích prvkov

Viď obrázok na strane 3.

- A** Tlačidlo zap./vyp.
- B** Dotykové nastavenie teploty
- C** Tlačidlo pre aktiváciu režimu ochrany vlasov
- D** LCD displej
- E** Tvarovacie doštičky potiahnuté keramikou
- F** Ochranné puzdro pre tvarovacie doštičky
- G** Tlačidlo pre zaistenie/uvolnenie tvarovacích doštičiek
- H** Sieťový kábel s očkom pre zavesenie

## Režim ochrany vlasov



Inteligentný senzor analyzuje vlasy 30 krát za minútu a volí optimálnu teplotu pre šetrné tvarovanie a ideálnu tepelnú ochranu.



# POUŽÍVÁNIE

---

## Štruktúra vlasov

Tento spotrebič umožňuje nastaviť individuálnu teplotu. V závislosti od štruktúry vlasov odporúčame nasledujúce nastavenie:

- Pre jemné, lámavé, farbené a odfarbené vlasy: 130 až 170 °C
- Pre normálne vlasy: 170 až 210 °C
- Pre silné, odolné a hrubé vlasy: 210 až 230 °C

## Automatické vypnutie

- Spotrebič sa automaticky vypne po uplynutí jednej hodiny od posledného použitia.

## Možnosti tvarovania

Pomocou žehličky na vlasy HS 7030 môžete:

- narovnať vlasy
- vytvárať končeky (smerom do vnútra alebo von)
- vytvárať jemné kaskádovité kučery a vlny

## Nastavenie teploty

- 1 Keď sa dotknete ovládača pre nastavenie teploty **B** a posuniete ho z nižšieho nastavenia na vyššiu hodnotu, na LCD displeji sa rozblíkajú príslušná teplota. Hneď ako tvarovacie doštičky dosiahnu požadovanú teplotu, kontrolka teploty na displeji prestane blikať a bude svietiť nepretržite.
- 2 Keď sa dotknete ovládača pre nastavenie teploty **B** a posuniete ho z vyššieho nastavenia na nižšiu hodnotu, na LCD displeji sa rozblíkajú požadovaná teplota. Hneď ako tvarovacie doštičky dosiahnu požadovanú teplotu kontrolka teploty na displeji prestane blikať a bude svietiť nepretržite.

## Zablokovanie nastavenia

Nastavenie teploty sa automaticky zablokuje po uplynutí 5 sekúnd po nastavení požadovanej teploty. To znamená, že počas používania spotrebiča nie je možné nastavenú teplotu zmeniť. Pokiaľ chcete zmeniť nastavenie teploty, jednoducho stlačte tlačidlo +/- a podržte ho stlačené 2 sekundy. Nastavenie teploty sa odblokuje.

# INFORMÁCIE

## Čistenie a údržba

- 1 Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku sieťového kábla **H** zo zásuvky.
- 2 Pred čistením nechajte spotrebič celkom vychladnúť. Spotrebič sa počas používania môže veľmi zahriať, preto môže jeho vychladnutie trvať až 45 minút.
- 3 Na čistenie vonkajšieho povrchu spotrebiča a tvarovacích doštičiek používajte iba mäkkú, mierne navlhčenú handričku.

## Uskladnenie

- Pokiaľ nebudete spotrebič dlhšie používať, starostlivo ho uskladnite.
- Uistite sa, že je odpojený od elektrickej siete, celkom vychladnutý a dokonale suchý.
- Zaisťte tvarovacie doštičky pomocou tlačidla pre zaistenie/uvolenie **G**.
- Nasadte na tvarovacie doštičky ochranné puzdro. Puzdro chráni tvarovacie doštičky pred poškrabaním.
- Neovíjajte sieťový kábel okolo spotrebiča.
- Uschovajte spotrebič na chladnom a suchom mieste.
- Uistite sa, že sa spotrebič nachádza mimo dosahu detí.

## Zhoda so smernicou OEEZ a likvidácia starého spotrebiča:

Tento výrobok je v súlade so smernicou EÚ OEEZ (2012/19/EÚ). Tento výrobok je označený symbolom klasifikácie odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).



Tento symbol Vás upozorňuje na to, že starý spotrebič nie je možné zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte starý spotrebič v zberni elektroodpadu. Bližšie informácie o zberných strediskách Vám poskytne miestna správa alebo predajca, od ktorého ste spotrebič zakúpili. Každá domácnosť hrá dôležitú úlohu pri zbere a recyklácii starých spotrebičov. Správna likvidácia starých spotrebičov pomáha predchádzať prípadným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

# INFORMÁCIE

---

## Zhoda so smernicou RoHS

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je v súlade so smernicou EÚ RoHS (2011/65/EÚ). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály uvedené v smernici.

## Informácie o obaloch



Obalové materiály tohto spotrebiča sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s národnou legislatívou. Obalové materiály nelikvidujte spolu s komunálnym alebo iným odpadom. Odneste ich na príslušné zberné miesto určené miestnou správou.

## Technické údaje

### Napájanie:

100–240 V~, 50–60 Hz

### Výkon:

52–54 W

Zmeny technických údajov a dizajnu vyhradené.

# GRUNDIG

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)